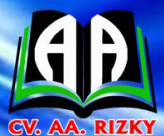


Dr. Uus Rustiman, Lc., M.Hum.

KAMUS
ISTILAH
BAHASA ARAB
DALAM SEPAKBOLA

قاموس المصطلحات العربية في كرة القدم



KAMUS

ISTIILAH BAHASA ARAB DALAM SEPAKBOLA

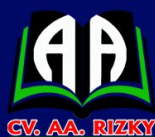
قاموس المصطلحات العربية في كرة القدم

Kamus ini menyajikan ribuan istilah sepakbola yang umum digunakan dalam bahasa Inggris dan menerjemahkannya ke dalam bahasa Arab dengan tepat dan akurat. Setiap istilah dilengkapi dengan definisi yang jelas dan contoh penggunaan dalam kalimat sehingga pembaca dapat memahami konteksnya dengan mudah.

Selain itu, buku ini tidak hanya berfungsi sebagai kamus biasa, tetapi juga menawarkan wawasan tentang asal-usul istilah-istilah ini dan bagaimana mereka menjadi bagian integral dari sepakbola modern. Penulisnya, seorang ahli bahasa Arab yang berpengalaman dan pencinta sepakbola sejati, memberikan wawasan mendalam tentang perkembangan bahasa sepakbola dalam bahasa Arab dan bagaimana istilah-istilah ini mungkin memiliki interpretasi dan nuansa yang berbeda di berbagai negara Arab.

Bagi para penerjemah profesional dan pelajar bahasa Arab, kamus ini menjadi sumber referensi yang tak ternilai dalam menangani materi sepakbola dan berkomunikasi dengan kejelasan. Dengan gaya penulisan yang jelas dan ringkas, buku ini mengajak pembaca dalam perjalanan pengetahuan sepakbola dalam bahasa Arab yang mendalam, memberikan pemahaman yang lebih baik tentang bahasa, budaya, dan antusiasme sepakbola di dunia Arab.

'Kamus Istilah Bahasa Arab dalam Sepakbola' adalah panduan yang sangat berguna dan relevan bagi siapa saja yang ingin merambah dunia sepakbola Arab dengan lebih baik. Apakah Anda seorang pecinta sepakbola yang ingin memahami komentar pertandingan berbahasa Arab atau seorang profesional yang ingin membawa pemahaman sepakbola ke masyarakat berbahasa Arab, buku ini akan menjadi mitra terpercaya dan tak tergantikan dalam perjalanan bahasa dan olahraga."



Penerbit : CV. AA. RIZKY
Alamat : Jl. Raya Ciruas Petir,
Puri Citra Blok B2 No. 34 Pipitan
Kec. Walantaka - Serang Banten
E-mail : aa.rizkypress@gmail.com
Website : www.aarizky.com

**KAMUS
ISTIILAH BAHASA ARAB
DALAM SEPAKBOLA**

قاموس
المصطلحات العربية في كرة القدم

Undang-undang No.19 Tahun 2002 Tentang Hak Cipta
Pasal 72

1. Barang siapa dengan sengaja melanggar dan tanpa hak melakukan perbuatan sebagaimana dimaksud dalam pasal ayat (1) atau pasal 49 ayat (1) dan ayat (2) dipidana dengan pidana penjara masing-masing paling sedikit 1 (satu) bulan dan/atau denda paling sedikit Rp.1.000.000,00 (satu juta rupiah), atau pidana penjara paling lama 7 (tujuh) tahun dan/atau denda paling banyak Rp.5.000.000.000,00 (lima miliar rupiah).
2. Barang siapa dengan sengaja menyiarkan, memamerkan, mengedarkan, atau menjual kepada umum suatu ciptaan atau barang hasil pelanggaran hak cipta terkait sebagai dimaksud pada ayat (1) dipidana dengan pidana penjara paling lama 5 (lima) tahun dan/atau denda paling banyak Rp.500.000.000,00 (lima ratus juta rupiah)

**KAMUS
ISTIILAH BAHASA ARAB
DALAM SEPAKBOLA**

قاموس المصطلحات العربية في كرة القدم

Dr. Uus Rustiman, Lc., M.Hum.



**PENERBIT:
CV. AA. RIZKY
2023**

KAMUS
ISTIILAH BAHASA ARAB
DALAM SEPAKBOLA
قاموس المصطلحات العربية في كرة القدم

© Penerbit CV. AA RIZKY

Penulis:
Dr. Uus Rustiman, Lc., M.Hum.

Desain Cover & Tata Letak:
Tim Kreasi CV. AA. Rizky

Cetakan Pertama, Juli 2023

Penerbit:
CV. AA. RIZKY
Jl. Raya Ciruas Petir, Puri Citra Blok B2 No. 34
Kecamatan Walantaka, Kota Serang - Banten, 42183
Hp. 0819-06050622, Website : www.aarizky.com
E-mail: aa.rizkypress@gmail.com

Anggota IKAPI
No. 035/BANTEN/2019

ISBN :
x + 212 hlm, 23 cm x 15,5 cm

Copyright © 2023 pada Penulis dan Penerbit

Hak cipta dilindungi undang-undang
Dilarang memperbanyak buku ini dalam bentuk dan dengan cara
apapun tanpa izin tertulis dari penulis dan penerbit.

PRAKATA

Maha besar Allah. Alhamdu lillāhi rabbil 'ālamīn. Segala puji milik-Mu ya Allah, sudah sepantasnya penulis panjatkan ke hadirat Allah SWT karena, atas izin-Nya jualah, buku "**Kamus Istilah Bahasa Arab dalam Sepakbola**" ini dapat terwujud. Sungguh suatu nikmat dan karunia yang tak terhingga besar dan luasnya yang Engkau limpahkan semua ini. Oleh karena itu, sujud dan syukur dengan sepenuh jiwa dan raga ini tercurah sepenuhnya hanya kepada-Mu ya Ilahi Rabbi.

Kamus di dalam KBBI (kamus besar Bahasa Indonesia) mempunyai beberapa pengertian, diantaranya adalah; buku acuan yang memuat kata dan ungkapan, biasanya disusun menurut abjad berikut keterangan tentang makna, pemakaian, atau terjemahannya. Adapun mu'jam sendiri tidak termaktub di dalam KBBI. Karena memang mu'jam sendiri adalah Bahasa Arab bukan Bahasa Indonesia, berbeda dengan kamus yang diserap dari qomus, dan sudah menjadi Bahasa Indonesia.

Kata kamus dalam bahasa arab adalah Qomus yang mempunyai makna laut yang dalam, berasal dari kata qo-ma-sa yang artinya juga mencelupkan (ke dalam air) atau tenggelam. Dalam dunia leksikografi (perkamusan) Bahasa Arab, Abu Thohir Muhammad bin Ya'qub bin Ibrohim Al Fairuz Abadi atau yang masyhur dengan sebutan Alfairuz Abadi telah menyusun sebuah kamus Bahasa Arab dengan menggunakan istilah qomus, yaitu Al Qomus Al Muhith. Ulama-ulama bahasa zaman dahulu memang banyak menggunakan istilah-istilah laut sebagai nama karangannya, bukan hanya Fairuz saja yang menggunakan istilah laut pada karangannya Al Qomus Al Muhith, Ibnu Ubad juga menggunakan istilah laut pada karangannya yang berjudul Al Muhith fi Al Lughoh. Karena Al Qomus Al Muhith karya Fairuz ini disusun dengan sangat apik dan mudah digunakan, dan mencapai 20.000 kosa kata lebih dengan penjelasan yang tidak bertele-tele, serta dilengkapi juga dengan contoh-contoh, sehingga sering dijadikan rujukan oleh

ulama-ulama lughoh akhirnya menjadi tenar dan masyhur pada masa itu. Sehingga menimbulkan pergeseran makna qomus yang tadinya hanya mempunyai makna laut yang dalam kini juga mempunyai makna segala bentuk kamus kebahasaan.

Buku “**Kamus Istilah Bahasa Arab dalam Sepakbola**” ini secara garis besar terdiri dari kata-kata hal ihwal terkait istilah Kontemporer tentang Sepakbola dalam 3 bahasa yaitu Bahasa Arab, Bahasa Indonesia dan Bahasa Indonesia. Sistematika pengurutan kamus tersebut berdasarkan urutan *makharijul huruf* (tempat-tempat keluarnya huruf), *alphabet*, dan *system rolling* (acak) atau disebut *nizhamul alqalibaat assauthiyah*, yaitu mengurutkan huruf pertama setiap kata berdasarkan *makhradj huruf* (tempat keluarnya huruf) tersebut kemudian mengacak huruf-huruf kata tersebut sehingga membentuklah Penambahan Diksi “Berbasis Bahasa Arab karena sebahagian referensi kata yg diambil berasal dari beberapa literatur kontemporer istilah sepakbola dalam bahasa arab pasca perhelatan akbar piala dunia 2022 di Qatar. Buku “**Kamus Istilah Bahasa Arab dalam Sepakbola**” ini merupakan salah satu buku referensi bagi user Bahasa Arab, khususnya mahasiswa mahasiswi Universitas Padjadjaran.

Penulis menyadari bahwa buku ini masih sangat jauh dari kata ideal dan sempurna. Oleh karena itu, penulis memerlukan banyak sekali kritik, saran, dan masukan dari berbagai pihak. Tak lupa ucapan terima kasih penulis sampaikan kepada semua pihak yang telah membantu dan mendorong sehingga buku ini selesai dan berada di tangan pembaca, terutama kepada istriku tercinta, Imas Tini Sholihat S.S., yang selalu mendampingi. Terima kasih yang tidak dapat diukur dengan apapun atas kesabaran, dorongan semangat, dan doanya yang tak pernah putus dalam memohon kepada Allah Swt. Untuk ini semua, semoga Allah Swt. membalasnya sebagai amal saleh yang mengantarnya kelak ke surga-Nya. Anak-anakku tersayang, *Faishal Abqory Ali Robbani*, *Keyasa Elmeera Aliya Robbani*, dan *Kaneeza el Moumtaza Aliya Robbani*, yang menjadi penyejuk hati. Ketua Prodi Sastra Arab FIB (Dr. H Ade Kosasih, M.Ag). Ketua Prodi Ekonomi Islam

FEB (Cupian SE.,MT.,Ph.D.) Universitas Padjadjaran yang selalu memotivasi dan membantu, sehingga buku ini dapat segera dirampungkan.

Akhirnya, penulis berharap semoga buku ini bermanfaat, khususnya bagi para mahasiswa mahasiswi, Asatidz, Santriwan santrwati, bagi para pembaca dan pencinta Bahasa Arab. Semoga setiap tetes tinta yang tergores dalam buku ini dicatat sebagai amal saleh di sisi Allah Subhanahu wa Ta'ala. Āammīn, yā Rabb- al'ālamīn.

Bandung, Juli 2023

Dr. Uus Rustiman Lc., M.Hum.

DAFTAR ISI

PRAKATA	v
DAFTAR ISI	viii
القِسْمُ الثَّانِي الْعِبَارَاتُ وَالنَّزَائِكُ	1
ا	1
ب	11
ت	14
ث	22
ج	23
ح	25
خ	28
د	30
ذ	32
ر	33
ز	37
س	38
ش	41
ص	43
ض	45
ط	47
ظ	48
ع	49
غ	52
ف	53
ق	55
ك	58
ل	60
م	61

	ن	74
	و	77
	هـ	79
	ي	81
القِسْمُ الثَّانِي العِبَارَاتُ وَالتَّرَاكِيِبُ		83
	ا	83
	ب	96
	ت	99
	ث	113
	ج	114
	ح	116
	خ	120
	د	125
	ذ	128
	ر	129
	ز	133
	س	134
	ش	137
	ص	139
	ض	141
	ط	143
	ظ	144
	ع	145
	غ	148
	ف	150
	ق	154
	ك	158
	ل	163
	م	172
	ن	186
	و	190

	هـ	192
	ي	195
	القسم الثالث المختصرات والإيجازات Section three : Abbreviations	197
	القسم الرابع الأرقام والأعداد	204
	DAFTAR PUSTAKA	209
	TENTANG PENULIS	211